

**No. 14668. Multilateral**

INTERNATIONAL COVENANT ON CIVIL AND POLITICAL RIGHTS. NEW YORK, 16 DECEMBER 1966 [*United Nations, Treaty Series, vol. 999, I-14668.*]

NOTIFICATION UNDER ARTICLE 4 (3)\*

**Armenia**

*Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 5 October 2020*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 October 2020*

\*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

**N° 14668. Multilatéral**

PACTE INTERNATIONAL RELATIF AUX DROITS CIVILS ET POLITIQUES. NEW YORK, 16 DÉCEMBRE 1966 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 999, I-14668.*]

NOTIFICATION EN VERTU DU PARAGRAPHE 3 DE L'ARTICLE 4\*

**Arménie**

*Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 octobre 2020*

*Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 5 octobre 2020*

\*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

UN/3101/299/2020

The Permanent Mission of the Republic of Armenia to the United Nations presents its compliments to the Secretary-General of the United Nations and has the honour to inform that, taking into account the military operations launched by the armed forces of the Republic of Azerbaijan against the Republic of Artsakh (Nagorno-Karabakh Republic) and targeting of civilian population and settlements, including the capital city of Stepanakert and the imminent threat of armed attack against the Republic of Armenia, the Government of Armenia adopted the decree 1586-N, declaring martial law in the entire territory of the Republic of Armenia on 27 September 2020.

In accordance with Article 4 of the International Covenant on Civil and Political Rights, the Permanent Mission of Armenia would like to notify the Secretary-General of the United Nations that during the martial law the Government of the Republic of Armenia exercises the right of derogation from the obligations under Articles 12, 17, 19 and 21 of the Covenant, concerning the right to liberty of movement, right to privacy, right to freedom of expression and the right of peaceful assembly, respectively. The Permanent Mission of Armenia kindly requests the Secretary-General to inform the other States Parties to the Covenant accordingly.

The Permanent Mission of Armenia will inform the Secretary-General about the future measures to be taken, and will notify when the martial law is terminated and the provisions of the [Covenant] are in full implementation again.

The Permanent Mission of the Republic of Armenia to the United Nations avails itself of this opportunity to renew to the Secretary-General of the United Nations the assurances of its highest consideration.

05 October 2020, New York

[TRANSLATION – TRADUCTION]

UN/3101/299/2020

La Mission permanente de la République d'Arménie auprès de l'Organisation des Nations Unies présente ses compliments au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies et a l'honneur de l'informer que, compte tenu des opérations militaires lancées par les forces armées de la République d'Azerbaïdjan contre la République d'Artsakh (République du Haut-Karabakh) et de la prise pour cible de la population civile et des colonies, y compris Stepanakert, la capitale, et la menace imminente d'une attaque armée contre la République d'Arménie, le Gouvernement de l'Arménie a adopté le décret 1586-N, déclarant la loi martiale sur l'ensemble du territoire de la République d'Arménie, le 27 septembre 2020.

Conformément à l'article 4 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, la Mission permanente de l'Arménie informe le Secrétaire général que, pendant la loi martiale, le Gouvernement de la République d'Arménie exerce son droit de dérogation aux obligations prévues aux articles 12, 17, 19 et 21 du Pacte concernant, respectivement, le droit à la liberté de circulation, le droit à la vie privée, le droit à la liberté d'expression et le droit de réunion pacifique. La Mission permanente de l'Arménie prie le Secrétaire général de bien vouloir en informer les autres États parties au Pacte.

La Mission permanente de l'Arménie informera le Secrétaire général des futures mesures qui seront prises et l'avisera de la levée de la loi martiale et du retour à l'application intégrale des dispositions du Pacte.

La Mission permanente de la République d'Arménie auprès de l'Organisation des Nations Unies saisit cette occasion pour renouveler au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies les assurances de sa très haute considération.

New York, le 5 octobre 2020